

# Повелительное наклонение в немецком. Императив (Imperativ)

Императив используется тогда, когда к одному или нескольким людям обращаются лично, напрямую. Повелительное наклонение образуется только для местоимений **du** (ты), **ihr** (вы), **Sie** (Вы).

**Mach** (st du) das Foto von uns! (уходит окончание **-st** и местоимение **du**)

**Macht** (ihr) das Foto von uns! (уходит местоимение **ihr**)

**Machen** Sie bitte, das Foto von uns. (**Sie** остается без изменений)

Слова **bitte** и **bitte mal** делают повелительное наклонение более вежливым и дружелюбным.

Mach das Foto von uns!

Mach **bitte** das Foto von uns.

Mach **bitte mal** das Foto von uns.

Mach **doch bitte mal** das Foto von uns.

## Функции императива

### Инструкции и руководства

**Schrubben Sie** gut die Kartoffeln. – Почистите хорошо картофель.

**Garen Sie** sie in reichlich Salzwasser ca. 20 Minuten. – Отварите его в подсоленной воде примерно 20 минут.

**Gießen Sie** die Kartoffeln ab und vierteln Sie sie. – Слейте воду и порежьте картофель на четыре части.

**Mischen Sie** die warmen Kartoffeln mit Dressing und lassen Sie den Salat erkalten. – Смешайте теплый картофель с заправкой и дайте салату остыть.

### Призыв

**Mach(e) mit!** – Делай вместе с нами! (Присоединяйся!)

**Rettet** die Umwelt! – Спасите окружающую среду!

**Verbietet** das Rauchen in den Cafés und Straßen! – Запретите курение в кафе и на улицах!

### Распоряжение

**Sprecht** leise! Ihr seid in der Bibliothek. – Говорите тише! Вы в библиотеке.

**Nehmen Sie** hier Ihren Einkaufskorb! – Возьмите Вашу корзину для покупок здесь.

**Benutzen Sie** den Nebengang an der Ostseite! – Воспользуйтесь дополнительным входом на восточной стороне.

## Просьба

**Hilf** mir bitte bei der Hausarbeit! – Помоги мне, пожалуйста, с домашней работой!

**Gießt** bitte die Blumen im Zimmer! – Полейте, пожалуйста, цветы в комнате!

**Geben Sie** mir bitte Ihren Pass! – Дайте мне, пожалуйста, Ваш паспорт!

## Советы

**Mach(e)** öfter Sport! – Занимайся чаще спортом!

**Esst** nicht so viel zu Abend! – Не ешьте так много на ужин!

**Fahren Sie** bitte nicht so schnell! – Едьте, пожалуйста, не так быстро!

## Запрет

**Übersetze** diesen Text ohne Wörterbuch! – Переводи этот текст без словаря!

**Schwimmt** hier nicht! – Не плавайте здесь!

**Machen Sie** hier kein Foto! Das ist verboten. – Не фотографируйте здесь! Это запрещено.

## Предупреждение

**Fahr(e)** langsamer! – Едь помедленнее!

**Geht** lieber nach Hause, sonst werden eure Eltern sauer. – Идите лучше домой, иначе родители на вас обидятся.

**Lassen Sie** mich bitte in Ruhe! – Оставьте меня, пожалуйста, в покое!

# Повелительное наклонение правильных (слабых) глаголов

### Правильные (слабые) глаголы

В таблице приведены примеры повелительного наклонения для правильных глаголов, [глаголов с отделяемыми приставками](#) и [возвратных глаголов](#).

Инфинитив	du	ihr	Sie
malen – рисовать	<b>Mal</b> (e) die Blume!	<b>Malt</b> die Blume!	<b>Malen</b> Sie die Blume!
kochen – готовить	<b>Koch</b> (e) die Suppe!	<b>Kocht</b> die Suppe!	<b>Kochen</b> Sie die Suppe!

Инфинитив	du	ihr	Sie
aufmachen – открывать	<b>Mach</b> (e) dein Buch <b>auf</b> !	<b>Macht</b> eure Bücher <b>auf</b> !	<b>Machen</b> Sie Ihr Buch <b>auf</b> !
anziehen – одевать	<b>Zieh</b> (e) die Jacke <b>an</b> !	<b>Zieht</b> die Jacke <b>an</b> !	<b>Ziehen</b> Sie die Jacke <b>an</b> !
s. treffen – отдыхать	<b>Triff</b> dich mit Otto.	<b>Treff</b> t euch mit Otto.	<b>Treffen</b> Sie sich mit Otto.
s. kämмен – причесываться	<b>Kämm</b> (e) dich!	<b>Kämmt</b> euch!	<b>Kämmen</b> Sie sich!

## Повелительное наклонение. Изменение корневых гласных

Изменения происходят с местоимением *du* – ты. Буква **e** меняется на **i** или **ie**:

Инфинитив	du	ihr	Sie
essen (есть, кушать) - <b>i-</b>	<b>Iss</b> den Salat!	<b>Esst</b> den Schweinebraten!	<b>Essen</b> Sie die Pasta!
...   geben (давать) - <b>i-</b>	<b>Gib</b> mir ein paar Minuten Zeit!	<b>Gebt</b> das Buch am Dienstag <b>zurück</b> .	<b>Geben</b> Sie mir die Information!
...   lesen (читать) - <b>ie-</b>	<b>Lies</b> dieses Gedicht!	<b>Lest</b> diesen Artikel in der Zeitung!	<b>Lesen</b> Sie meinen Roman!
...   sehen (смотреть) - <b>ie-</b>	<b>Sieh</b> dir den Film heute <b>an</b> !	<b>Seht</b> auf dieses Bild an der Wand!	<b>Sehen</b> Sie das Kleid <b>an</b> !

Однако, не изменяется **a** на **ä**:

**Fahr** am Morgen! – Езжай утром!

**Lauf** in dem Esszimmer nicht! – Не бегай в столовой!

**Backe** Plätzchen zu Weihnachten! – Испеки печенье к Рождеству!

## Повелительное наклонение для глаголов, заканчивающихся на -t; -d; -m; -n (arbeiten, reden, atmen, öffnen)

У таких глаголов появляется окончание **-e**:

Инфинитив	du	ihr	Sie
...   arbeiten (работать)	Arbeite nicht bis zum spät!	Arbeitet zusammen!	Arbeiten Sie im Garten!
...   atmen (дышать)	Atme die frische Luft!	Atmet die Seeluft!	Atmen Sie tief ein und aus!
...   finden (находить)	Finde dir ein Hobby!	Findet das Geschenk!	Finden Sie das Wort im Wörterbuch!
heiraten (жениться, выходить замуж)	Heirate nicht im Mai!	Heiratet mal endlich!	Heiraten Sie diesen Mann nicht!

## Исключения

Инфинитив	du	ihr	Sie
<u>sein</u> (быть)	<b>Sei</b> bitte so nett! – Будь таким милым!	<b>Seid</b> aufmerksam! – Будьте внимательны!	<b>Seien Sie</b> nicht so nervös! – Не будьте таким нервным!
<u>haben</u> (иметь)	<b>Hab</b> Geduld! – Имей терпение!	<b>Habt</b> eure Freunde herum! – Привлеките своих друзей!	<b>Haben Sie</b> ihn nicht zum Narren! – Не смейтесь над ним!
werden (становиться)	<b>Werde</b> Teilnehmer! – Стань участником!	<b>Werdet</b> nicht anders. – Не меняйтесь!	<b>Werden Sie</b> erfolgreich! – Будьте успешны!

## Замена императива. Альтернатива повелительному наклонению

### Инфинитив

Handys **ausmachen**! – Выключить мобильные телефоны!

Bestecke bitte neben den Teller **legen**! – Приборы класть рядом с тарелкой!

Nicht **träumen**, buchen! – Не мечтать, заказывать!

### Существительное

**Hilfe**! – Помощь!

**Ruhe** im Saal! – Тишина в зале!

**Süßigkeiten**! – Конфеты!

## Причастие II

Schwimmen **verboten!** – Плавание запрещено!

Betreten **verboten!** – Вход запрещен!

Eigene Initiative gern **gesehen!** – Личная инициатива приветствуется!

## Пассив

Die Fahrkarte **wird gezeigt!** – Предъявлять билет (билет показывается)!

Obst **wird gut gewaschen!** – Фрукты моются хорошо!

Jetzt **wird aufgestanden!** – Сейчас время вставать (встается)!

[Выполните упражнения к уроку](#)